

Olivier TEMPEREAU

15 rue de Coulmiers – 44000 NANTES – France

0033.954.791.104 • 0033.687.624.887 • olivier.tempereau@gmail.com

OBJECTIVE

Translator and proofreader of technical documents – English to French

SKILLS

- Expert in IT field
- Great ability in language (native French – fluent in English)
- Adaptable
- Experience in writing English and French technical documents
- Experience in project management

EDUCATION

2010	University of Nantes – CNAM of Nantes Translation courses Technical English courses - TOEIC test: 990 / 990	<i>NANTES, France</i>
2002 - 2005	Engineering school (EPUN – SEII) in IT and electronics IT and electronics engineer	<i>NANTES, France</i>
2000 - 2002	Higher National Diploma (IUT - GEII) in IT and electronics IT and electronics technician	<i>POITIERS, France</i>

EMPLOYMENT

2010 - 2011	Subcontractor for a freelance translator – proofreader: 11 000 words – translator: 5 000 words	
2010 - 2011	EUROPA, UBUMI, ACTE, ADM – volunteer for organizations Translator (15 000 words), stage actor in English, activity leader for foreign students	<i>NANTES, France</i>
2010 - 2011	ANGLOPHILES ACADEMIC – 6 weeks – activity leader	<i>PETERBOROUGH, UK</i>
2005 - 2010	NEO-SOFT – 4 years – software designer in an IT services company 6 assignments of several months each – work in varied environments and technologies Software design & implementation – tests – project management Documentation (in French : 25 000 words – in English: 30 000 words)	<i>NANTES, France</i>
2005	KEO-SYS – 6 months – software designer	<i>NANTES, France</i>
2005	UNICONTROLS – 6 months – software designer	<i>PRAGUE, Czech Rep.</i>
2002	PARTHUS LTD – 3 months – software designer	<i>NORTHAMPTON, UK</i>

REFERENCES

Anne MINIER	CNAM - 25 bd Guy Mollet BP 31115 - 44311 NANTES CEDEX 3
Julie MARCHAND	UBUMI - 19, boulevard du Petit Port - 44300 Nantes
Ruth Bartlett	Ruth Bartlett Translations - ruth@ruthbartlett-traduction.com